



ProtectorAlarmSystem JOM 7106 ZV-Anschlussbeispiele

Connection examples for central locking system

Exemples de connexion pour la centralisation du verrouillage

D

GB

F

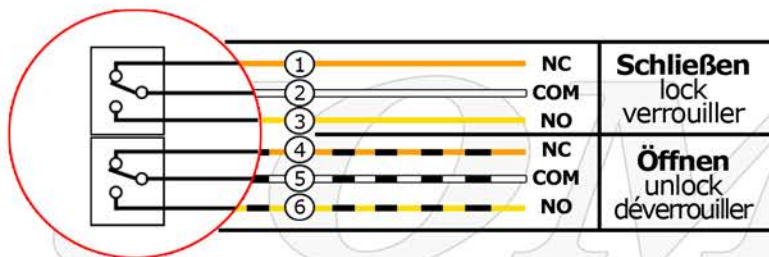
Seite 2

Page 2

Page 2

Schaltprinzip

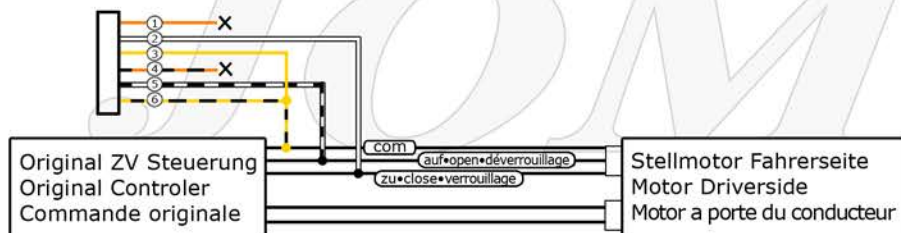
Connection principle
Principe de connexion



Fahrzeug mit Original ZV, Fahrertür ist mit Stellmotor ausgestattet:

Vehicles with original central locking system, the driver's door is equipped with a motor:

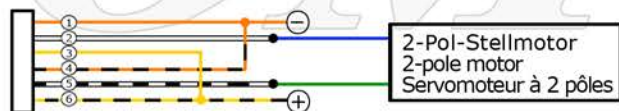
Véhicule avec centralisation de verrouillage originale, la porte du conducteur dispose d'un moteur:



Fahrzeug mit Original ZV, Fahrertür ist mit 2-poligem Stellmotor nachgerüstet:

Vehicle with original central locking system, driver's door has been equipped additionally with a 2-pole motor:

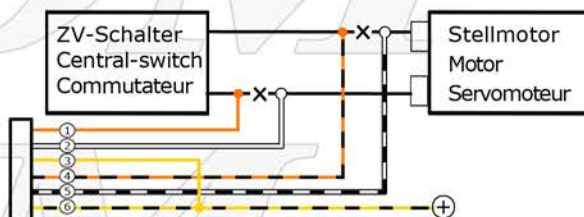
Véhicule avec système de verrouillage central, un servomoteur à 2 pôles a été installé ultérieurement dans la porte du conducteur :



Fahrzeug mit Original ZV incl. Fahrertür mit Anschluß Hauptsteuerung :

Vehicle with original central locking system, incl. driverdoor; with central-controlled switch

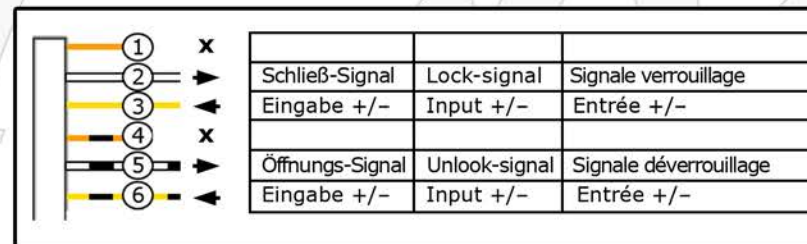
Véhicule avec centralisation de verrouillage dans la porte du conducteur et une connexion au commutateur de commande :



Universales Anschlusschema für positiv oder negativ gesteuerte Fahrzeuge:

Universal connection plan for positive or negative actuated vehicles:

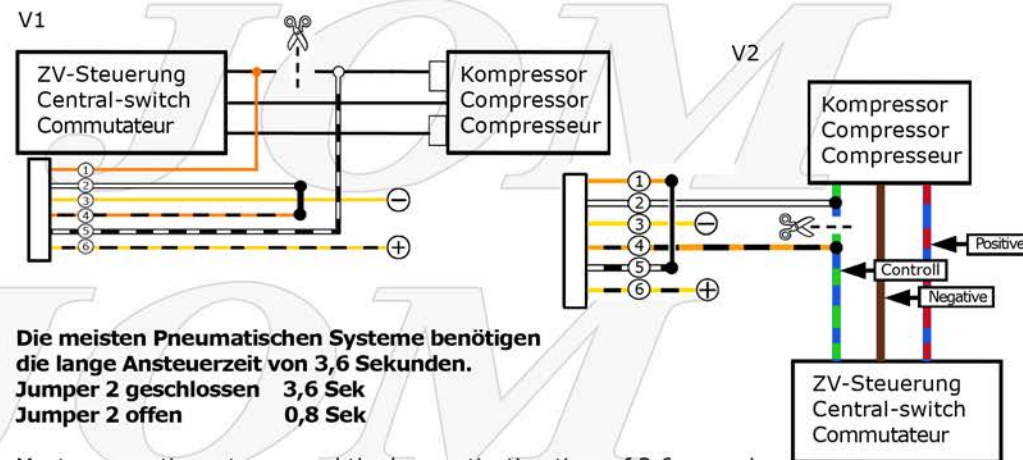
Schéma de connexion universel pour les véhicules à excitation positive ou négative:



Fahrzeuge mit pneumatischer Original ZV:

Vehicle with original pneumatic central locking systems:

Véhicules avec système de verrouillage central pneumatique:



Die meisten Pneumatischen Systeme benötigen die lange Ansteuerzeit von 3,6 Sekunden.

Jumper 2 geschlossen 3,6 Sek
Jumper 2 offen 0,8 Sek

Most pneumatic systems need the long activation time of 3,6 seconds.

Jumper 2 closed 3,6 Sek
Jumper 2 open 0,8 Sek

La plupart des systèmes pneumatiques a besoin du long temps d'action de 3,6 secondes.

Jumper 2 fermé 3,6 Sek
Jumper 2 ouvert 0,8 Sek

Bitte erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller für weitere Ausführungsdetails Ihres Fahrzeugs!

Please ask the vehicle manufacturer for more details of your vehicle type !

Veuillez demander au producteur du véhicule plus de détails sur la finition de votre véhicule !



ProtectorAlarmSystem JOM 7106

D

Schließen	Sirene und Blinker bestätigen 1-mal
Öffnen	Sirene bestätigt 2-mal und Blinker bestätigen 3-mal
Stummes Schließen	Bestätigung nur mittels Blinker. Alarm wird nur mit Blinker signalisiert. Ebenso erfolgt das nächste Öffnen ohne Sirene.

Automatisches Scharfstellen

Lieferzustand: Beim Verlassen des Fahrzeugs verriegelt die Anlage selbstständig 22 Sek. nach Verschließen der Türe. Grundsätzlich schließt das System und stellt scharf wenn 22Sek. bei geschlossenen Türen keine Aktivität registriert wird. Wenn in dieser Zeit die Türen geöffnet werden, verzögert sich das Verschließen und Scharfstellen um weitere 22 Sek.

Option: durch Entfernen des Jumpers 1 können Sie diese Funktion einschränken: Falls entriegelt wird und innerhalb 22Sek. die Fahrzeugtüre geöffnet wird, bleibt die Autoverriegelung inaktiv. Ebenso bleibt die Funktion „Automatisches Scharfstellen“ nach Verlassen des Fahrzeugs unterdrückt.

Alarm-Deaktivierung im Notfall

Sollten Sie die Handsender verloren haben oder die Batterie leer sein, gehen Sie wie folgt vor: Sie öffnen den Wagen mit Schlüssel. Alarm wird ausgelöst. Halten Sie das Bremspedal gedrückt während Sie die Zündung 6-mal unmittelbar hintereinander ein- und ausschalten.

Nur ZV-Funktion ohne Alarm

Öffnen Sie das Fahrzeug, schalten Sie die Zündung ein, halten Sie das Bremspedal gedrückt und drücken Sie Schließen 3 Sekunden lang. Die Sirene bestätigt 1-mal. Jetzt ist nur die ZV-Funktion aktiviert, ohne Alarm-, Blinker- und Sirenen-Funktion.

Zum Deaktivieren benutzen Sie obige Prozedur, die Sirene bestätigt 2-mal.

Erinnerungsfunktion

Wenn Sie nach dem Abstellen und Verlassen des Fahrzeugs das Verschließen vergessen, kann das System Sie daran erinnern. Setzen Sie zur Aktivierung dieser Funktion Jumper 3. Sobald das Fahrzeug nach dem Abstellen verlassen wird, erinnert Sie das System nach 10 Sek. mit 4 Sirenen und Blinkimpulsen.

Optische Warnung bei geöffneten Türen

Sie können durch Entfernen des Jumpers 4 diesen Modus aktivieren. In unscharfem Zustand blinken die Blinker bei geöffneten Türen so lange bis sie wieder geschlossen sind.

Löschen aller Handsender nach Verlust

Das Fahrzeug ist unverschlossen, öffnen Sie die Türe, nehmen Sie Platz und schließen Sie diese wieder. Halten Sie das Bremspedal gedrückt und öffnen Sie die Türe. Schalten Sie nun 5-mal unmittelbar hintereinander die Zündung an-aus, letzte Stellung: Aus (AN-AUS-AN-AUS-AN-AUS-AN-AUS-AN-AUS). Sirene und Blinker bestätigen das erfolgreiche Löschen aller Handsender.

Anlernen einzelner Handsender

Fahrzeug ist unverschlossen, öffnen Sie die Türe, nehmen Sie Platz und verschließen Sie diese wieder. Halten Sie das Bremspedal gedrückt und öffnen Sie die Türe. Nun schalten Sie 3-mal die Zündung an, letzte Stellung An (AN-AUS-AN-AUS-AN). Blinker leuchten, drücken Sie nun eine beliebige Taste der Fernbedienung. Sirene und Blinker bestätigen die erfolgreiche Prozedur. Wiederholen Sie den Vorgang für jeden weiteren Handsender, maximal 4 können gleichzeitig aktiviert werden.

Automatische Verriegelung bei Fahrt

Das System verschließt automatisch, wenn: Türen geschlossen sind, Zündung eingeschaltet ist und das Bremspedal betätigt wird (nach ca. 15 Sek.). Sie können bei laufender Fahrt jederzeit Öffnen und Schließen betätigen. Wird die Zündung ausgeschaltet, entriegelt die Anlage automatisch.

2-Stufen Alarm

Das System arbeitet mit Zwei-Stufen-Alarm, bei leichten Erschütterungen kurzes Alarmsignal, bei größeren Erschütterungen Hauptalarm, ca. 22 Sek. Empfindlichkeit am Sensor einstellbar.

System Memory

Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, so ist bei erneuter Stromzufuhr die Anlage im gleichen Zustand wie vor der Stromunterbrechung.

Achtung! Arbeiten an den Jumpers nur in stromlosen Zustand.

EG-Konformitätserklärung

Universal Alarmanlage mit ZV-Steuerung und Funkfernbedienung
Nachrüstsatz für KFZ
JOM 7106

Es wird hiermit bestätigt, dass die enthaltene Funkanlage den grundlegenden Anforderungen entspricht, die in der Richtlinie 1999/5 EG (RTTE) festgelegt wurden.

Die Funkanlage darf nur für den vorgegebenen Zweck verwendet werden. Das Gerät verwendet allgemein zugeteilte Frequenzen.

Angewendete harmonisierte Normen:

ETSI EN 300 220-1 /-2 : 2001
ETSI EN 300 440-1 /-2 : 2001

Die Bestandteile der Universalfunkfernbedienung wie oben aufgeführt entsprechen bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2004/108/EG.

Angewendete harmonisierte Normen:
EN 300 220-1

JOM Car-Parts & Car-Hifi GmbH
Harpener Hellweg 16
44805 Bochum

Telefon: +49(0)234 90295-0
Telefax: +49(0)234 90295-95
Internet: <http://www.jom.de>
E-Mail: jom@jom.de

Bochum den 25.01.2007
Mario Fleming - GF

Bedienungsanleitung mit technischen Daten in der Verpackung beiliegend

Technische Daten:

Fernbedienung:
Volt: 12V Gleichstrom
Stromstärke: 0,1mA
Frequenz: 433,92 MHz
Sendeleistung E.R.P.: <7mW

Empfänger:
Volt: 12V Gleichstrom
Stromstärke: <20mA
Frequenz: 433,92 MHz



ProtectorAlarmSystem JOM 7106

GB

Lock	Siren and blinker flash 1 time to confirm
Unlock	Siren flashes 2 times to confirm and blinker flashes 3 times to confirm
Silent lock	Mode confirmation only by blinker. Next unlock without siren.

Automatic actuation

Initial state: The car will be locked automatically 22 sec. after leaving the car and closing the door. Generally the unit will be activated (doors locked and alarm function activated) when the car is closed and no operation is done within 22 sec. If the doors will be opened during this period, the activation of the unit is delayed about another 22 sec.

Option: If you remove Jumper 1, you can modify this function: if unlocked and if one opens the car's door within 22 sec., the locking system will not be actuated. After having left the car, the function "automatic actuation" stays cancelled, too.

Alarm deactivation in case of emergency

In case of loss of the remote-control or an empty battery follow the following instructions: Open the door with the key. The alarm sounds. Push the brake pedal while turning on and off 6 times straight the ignition.

Only central-locking system function without alarm

Unlock the vehicle, turn the ignition, keep the brake pedal pushed and press the button LOCK for 3 seconds. The siren confirms 1 time. The central-locking function is activated without actuation of the alarm, blinker and siren function. Use the above procedure to deactivate it, the siren confirms it 2 times.

Memory function

Wenn Sie nach dem Abstellen und Verlassen des Fahrzeugs das Verschließen vergessen, kann das System Sie daran erinnern. Setzen Sie zur Aktivierung dieser Funktion Jumper 3. Sobald das Fahrzeug nach dem Abstellen verlassen wird, erinnert Sie das System nach 10 Sek. mit 4 Sirenen und Blinkimpulsen.

Visual alarm when doors are opened

You can activate this mode if you remove Jumper 4. If the alarm is not activated and doors are open, the blinkers are flashing until the doors are closed again.

Clearing of remote-controls after loss

The car is unlocked, open the door, take a seat and close the door. Keep the brake pedal pushed and open the door. Turn the ignition key 5 times straight on off and stay at off (ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF-ON-OFF). The siren and the blinkers confirm the successful clearing of all remote-controls.

Setting of remote-controls

The vehicle is unlocked, open the door, take a seat and close the door. Keep the brake pedal pushed and open the door. Turn on the ignition 3 times, last state: ON (ON-OFF-ON-OFF-ON). The blinkers flash, press any button on the remote-control. The siren and the blinkers confirm the successful procedure. Repeat this procedure for every remote-control. You can activate maximal 4 remote-controls.

Automatic locking after start

The system locks automatically when: the doors are closed, the ignition is turned on and the brake pedal is pushed (after approx. 15 sec.). While driving you can activate LOCK and UNLOCK at every time. If the ignition is turned off, the system unlocks automatically.

2-steps alarm

The system operates by a 2-steps alarm. Light shocks generate a short alarm signal, heavy shocks excite the main alarm. You can set the sensitivity of the sensor: approx. 22 sec.

System Memory

If power will be cut, the unit keeps the last state of setting when power flows again.

IMPORTANT! Work at Jumpers only without electric power.



ProtectorAlarmSystem JOM 7106

F

Verrouiller	La sirène et les clignotants confirment 1 fois.
Déverrouiller	La sirène confirme 2 fois et les clignotants confirment 3 fois.
Verrouillage muet	La confirmation s'effectue par les clignotants. L'alarme est signalé uniquement par les clignotants. Le prochain déverrouillage s'effectuera aussi sans signal sonore

Activation automatique

État initial: Le système verrouille automatiquement les portes 22 sec. après avoir quitté le véhicule et fermé la porte. En général, le système est activé (portes verrouillées et fonction d'alarme activée) si les portes sont fermées et aucune action n'est entamée dans les 22 sec. à suivre. Si les portes seront ouvertes pendant cette période, l'activation du système sera repoussée de 22 sec. Option: si vous enlevez Jumper 1, vous pouvez modifier la fonction de la façon suivante: Si vous ouvrez la porte dans les 22 secondes après le déverrouillage, le verrouillage automatique reste inactif. Après avoir quitté le véhicule, la fonction „activation automatique“ reste supprimée aussi.

Désactivation de l'alarme en cas d'urgence

En cas de perte des télécommandes ou de batterie déchargée, suivez les instructions suivantes: Ouvrez le véhicule avec la clé. L'alarme est déclenchée. Activez le pédalier du frein pendant que vous initiez le démarrage 6 fois à répétition immédiate.

Fonction centralisation de verrouillage sans alarme

Ouvrez le véhicule, lancez le démarreur, activez le pédalier de frein pendant que vous appuyez sur le bouton VERROUILLER pour 3 secondes. La sirène confirme 1 fois. La fonction centralisation de verrouillage est activée sans les fonctions alarme, clignotants et sirène.

Pour désactiver suivez la procédure ci-dessus, la sirène confirme 2 fois.

Fonction mémoire

Si vous oubliez de verrouiller le véhicule après l'avoir quitté et fermé la porte, le système peut vous en rappeler. Mettez Jumper 3 pour activer cette fonction. Aussitôt que le véhicule sera quitté, le système vous lance un rappel après 10 sec. avec 4 signaux sonores et visuels par les clignotants.

Signalisation visuelle pendant portes ouvertes

Vous pouvez activer ce mode en enlevant Jumper 4. Si l'alarme est désactivée et les portes sont ouvertes les clignotants flashent jusqu'à la fermeture des portes.

Déprogrammation des télécommandes en cas de leur perte

Le véhicule est déverrouillé, ouvrez la porte, asseyez-vous et fermez la porte. Activez le pédalier du frein pendant que vous ouvrez la porte de nouveau et pendant que vous lancez le démarreur 5 fois à répétition immédiate, terminez par arrêt (MARCHE-ARRÊT-MARCHE-ARRÊT-MARCHE-ARRÊT-MARCHE-ARRÊT-MARCHE-ARRÊT). La sirène et les clignotants confirment la déprogrammation réussie de toutes les télécommandes.

Programmation des télécommandes

Le véhicule est déverrouillé, ouvrez la porte, asseyez-vous et fermez la porte. Activez le pédalier du frein pendant que vous ouvrez la porte. Lancez le démarreur 3 fois, terminez par MARCHE (MARCHE-ARRÊT-MARCHE-ARRÊT-MARCHE). Les clignotants s'allument, appuyez sur quelque touche de la télécommande. La sirène et les clignotants confirment la procédure réussie. Répétez cette procédure pour chaque télécommande. On peut programmer au maximum 4 télécommandes.

Verrouillage automatique pendant la conduite

Le système verrouille automatiquement, si: les portes sont fermées, le démarreur est lancé et le pédalier de frein est activé (après environ 15 sec.). Vous pouvez activer VERROUILLER et DÉVERROUILLER à chaque moment pendant la conduite. Quand le démarreur est éteint, le système déverrouille automatiquement.

Alarme à 2 degrés

Le système opère à une alarme à 2 degrés. Les vibrations légères déclenchent le signal d'alarme court, les grands chocs déclenchent l'alarme principal. La susceptibilité peut être réglée au capteur, environ 22 secondes.

System Memory

En cas d'interruption de courant, le système reste après le réenchânement en même mode qu'avant l'interruption.